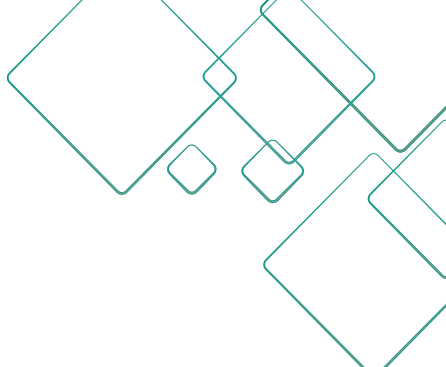




Research Relevance and Potential Impact

The indicated dissertation is of a great interest to Translation Studies, in general, and to Drama translation critics in particular. The researcher explored a wide range of theories, principles and approaches mainly related to literary translation and tested their relevance and applicability to Drama Translation. She actually demonstrated an in-depth knowledge of the features and characteristics of Shakespearean texts and the best strategies to handling them within the source culture environment taking into consideration the historical context, the social context and the textual context. She also suggested a series of target-oriented criteria to be taken into consideration when it comes to translating – and performing – such texts into Arabic.

With an excellent command of English and a clear style, the researcher used a wide range of relevant references and the adequate academic tools to analyze her corpus in a deep way before concluding with clear responses to the problems of Drama Translation and suggesting a series of strategies and techniques to translate such type of texts.

It is my firm conviction that the present research is a substantial contribution to the understanding of Drama Translation problems. Undoubtedly, it will have a considerable impact in the field of literary and drama translation.

Relevant Publications

N/P

Career Aspirations

It is my utmost wish to pursue a career in academia. Translating literature has always been a passion of mine. It would be my greatest joy to nurture such a passion in the younger generations of translation practitioners.